

# НА КРЫЛЬЯХ ПЕСНИ

# AUF FLÜGELN DES GESANGES

Слова Г. ГЕЙНЕ  
Worte von H. HEINE

Ф. МЕНДЕЛЬСОН  
F. MENDELSSOHN  
(1809—1847)

Andante tranquillo

*p*

1. Ди-тя, на кры-лях пе-сни мы  
-ли-вых фи-а-лок глаз-ки на  
1. Auf Flü- geln des Ge- san- ges, Herz-  
Veil- chen ki- chern und ko- sen, und

на рр

*pp*

*sempre piano e legato*

вдаль у-мчим-ся сто-бой-  
звез-ды гля-дят вы-со-ко,  
lieb-chen, trag' ich dich fort,  
schau'n nach den Ster-nen em- por,

вдаль, в до-лы Ган-га-чу-  
ро-зы ду-ши-сты-е  
fort, nach den Flu- ren des  
heim-lich er-zäh-len die

-дес-ней нет в ми-ре стра-ны и-ной. Там  
сказ-ки друг дру-гу ле-пе-чут в уш-ко. Из  
Gan- ges, dort weiß ich den schön- sten Ort; da  
Ro- sen sich duf-ten- de Mär- chen ins Ohr. Es

*p*

*sf*

*p*

за-ли-тый ти-хой лу-но-ю, вол-шеб-ный сад цве-  
 ча-щи га-зель вы-хо-дит, чут-ка, ум-на и неж-  
 liegt ein rot-blü-hen-der Gar-ten im stil-len Mon-den-  
 hüpfen her-bei und lau-schen die from-men, klu-gen Ga-

*cresc.*

-тет, там встре-чи с ми-лой се-стро-ю Ним-  
 -на, и песнь вда-ли за-во-дит свя-  
 -schein, die Lo-tos-blü-men er-war-ten ihr  
 -zell'n, und in der Fer-ne rau-schen des

*cresc.*

*dim.* *p*

-фе-я-ло-тос ждет. Там встре-чи с ми-лой се-  
 -той ре-ки вол-на. И песнь вда-ли за-  
 trau-tes Schwe-ster-lein, die Lo-tos-blü-men er-  
 heil'-gen Stro-mes Well'n, und in der Fer-ne

*dim.* *pp*

*cresc.* *p*

-стро- ю Ним-фе- я- ло- тос  
 -во- дит свя- той ре- ки вол-  
 -war- ten ihr trau- tes Schwe- ster-  
 rau- schen des heil'- gen Stro- mes

ждет.  
 -на.  
 -lein.  
 Well'n.

*cresc.* *f* *dim.*

1. 2. 3.

2. Смеш- 3. Под  
 2. Die 3. Dort

*p*

*cresc.*

паль-му там, до- ро- га- я, спустим- ся мы вдво-  
 wol- len wir nie- der- sin- ken un- ter dem Pal- men-

*cresc.*

-ем, по кой люб-ви впи-ва-я, в ви-  
 -baum, und Lieb' und Ru- he trin- ken, und

-де ньях див-ных у-снем, в ви-  
 träu- men se- li- gen Traum, und

-де ньях див-ных у-снем!  
 träu- men se- li- gen Traum,

Ах, у-снем!  
 sel' gen Traum.